

Form No. S12A
表格第 S12A 號

APPLICATION FOR
AMENDMENT OF PLAN UNDER SECTION 12A OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第12A條遞交的修訂圖則申請

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

2022年 05月 20日

此文件在 _____ 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

This document is received on 20 MAY 2022
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	Y/K9/19
	Date Received 收到日期	20 MAY 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Salvation Benevolent Association Limited

普眾善舍有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Toco Planning Consultants Limited

達材都市規劃顧問有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Whether the application directly relates to any specific site?
申請是否直接與某地點有關?

Yes 是 ☒

No 否 ☐ (Please proceed to Part 6 請繼續填寫第 6 部分)

(b) Full address/ location/ demarcation district and lot number (if applicable)
詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)

Hung Hom Inland Lot Nos. 238 S.F RP and 238 S.G,
Winslow Street No. 37, Hung Hom

(c) Site Area 申請地點面積

.....130.2.....sq.m 平方米 ☒ About 約

(d) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	.....sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(e) Current use(s) 現時用途	<p>Religious Institution cum ancillary columbarium.</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at28.2.2022..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of1..... "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of1..... "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
1	Hung Hom Inland Lot No. 238 S.F RP	15.2.2022
1	Hung Hom Inland Lot No. 238 S.G	15.2.2022

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"#
已通知 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)"#& on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers& on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises& on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee& on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關係的鄉事委員會&

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Plan Proposed to be Amended 擬議修訂的圖則

(a) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Draft Hung Hom Outline Zoning Plan No. S/K9/27
(b) Land use zone(s) involved (if applicable) 涉及的土地用途地帶(如適用)	"Residential (Group A) 4"

7. Proposed Amendments 擬議修訂

- (a) Propose to rezone the application site to the following zone(s)/use(s)
(May insert more than one 「✓」) (Please illustrate the details on plan)
建議將申請地點的用途地帶改劃作下列地帶 / 用途
(可在多於一個方格內加上「✓」號)(請在圖則顯示詳情)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Comprehensive Development Area []
綜合發展區 [] | <input type="checkbox"/> Commercial [] 商業 [] |
| <input type="checkbox"/> Residential (Group <input type="checkbox"/> A/ <input type="checkbox"/> B/ <input type="checkbox"/> C/ <input type="checkbox"/> D/ <input type="checkbox"/> E) []
住宅 (<input type="checkbox"/> 甲類 / <input type="checkbox"/> 乙類 / <input type="checkbox"/> 丙類 / <input type="checkbox"/> 丁類 / <input type="checkbox"/> 戊類) [] | <input type="checkbox"/> Village Type Development []
鄉村式發展 [] |
| <input type="checkbox"/> Agriculture [] 農業 [] | <input type="checkbox"/> Industrial [] 工業 [] |
| <input type="checkbox"/> Industrial (Group D) [] 工業 (丁類) [] | <input type="checkbox"/> Open Storage [] 露天貯物 [] |
| <input checked="" type="checkbox"/> Government, Institution or Community [1]
政府、機構或社區 [1] | <input type="checkbox"/> Open Space [] 休憩用地 [] |
| <input type="checkbox"/> Recreation [] 康樂 [] | <input type="checkbox"/> Green Belt [] 綠化地帶 [] |
| <input type="checkbox"/> Country Park [] 郊野公園 [] | <input type="checkbox"/> Coastal Protection Area []
海岸保護區 [] |
| <input type="checkbox"/> Conservation Area [] 自然保育區 [] | <input type="checkbox"/> Site of Special Scientific Interest []
具特殊科學價值地點 [] |
| <input type="checkbox"/> Other Specified Uses (<input type="checkbox"/> Business/ <input type="checkbox"/> Industrial Estate/ <input type="checkbox"/> Mixed Use/ <input type="checkbox"/> Rural Use/ <input type="checkbox"/> Petrol Filling Station/
<input type="checkbox"/> Others (please specify _____)) [] | |
| 其他指定用途 (<input type="checkbox"/> 商貿 / <input type="checkbox"/> 工業邨 / <input type="checkbox"/> 混合用途 / <input type="checkbox"/> 鄉郊用途 / <input type="checkbox"/> 加油站 /
<input type="checkbox"/> 其他 (請註明: _____)) [] | |
| <input type="checkbox"/> Road 道路 | <input type="checkbox"/> Others (please specify _____)
其他 (請註明: _____) |

Please insert subzone in [] as appropriate.
請於[]內註明支區，如適用。

(b) Propose to amend the Notes of the Plan(s) 建議修訂圖則的《註釋》

☐ Covering Notes 《註釋》說明頁☐ Notes of the zone applicable to the Site 適用於申請地點土地用途地帶的《註釋》

Details of the proposed amendment(s) to the Notes of the Plan, where appropriate, are as follows:

(Please use separate sheets if the space below is insufficient)

建議修訂圖則的《註釋》的詳情，如適用：

(如下列空間不足，請另頁說明)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

☒ Proposed Notes of Schedule of Uses of the zone attached
夾附對《註釋》的擬議修訂

8. Details of Proposed Amendment (if any) 擬議修訂詳情 (倘有)

☒ Particulars of development are included in the Appendix.
附錄包括一個擬議發展的細節。

☐ No specific development proposal is included in this application.
這宗申請並不包括任何指定的擬議發展計劃。

9. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要請另頁說明。

Please see attached Planning Statement.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Form No. S12A 表格第 S12A 號

10. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


.....

☐ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

CHAN TAT CHOI

Name in Block Letters

姓名（請以正楷填寫）

Managing Director

Position (if applicable)

職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☒ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

- ☒ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 ..MPIA

on behalf of
代表

Toco Planning Consultants Limited

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）



Date 日期

28.2.2022

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

APPLICATION FOR AMENDMENT OF PLAN UNDER
SECTION 12A OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)
根據城市規劃條例(第 131 章)第 12A 條遞交的修訂圖則申請

Development Proposal (only for indicative purpose)
擬議發展的發展計劃 (只作指示用途)

1. Development Proposal 擬議發展計劃

<input checked="" type="checkbox"/> Proposed Gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	..... 696.36 sq.m. 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
<input checked="" type="checkbox"/> Proposed plot ratio 擬議地積比率	..... 5.35	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
<input checked="" type="checkbox"/> Proposed site coverage 擬議上蓋面積	..... 90.75 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
<input checked="" type="checkbox"/> Proposed number of blocks 擬議座數	..... 1	
<input checked="" type="checkbox"/> Proposed number of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	..... 6 storeys 層	
	<input type="checkbox"/> include 包括..... storeys of basements 層地庫	
	<input type="checkbox"/> exclude 不包括..... storeys of basements 層地庫	
<input checked="" type="checkbox"/> Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度	..... 20.45 m 米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	..... 24.94 mPD 米(主水平基準上)	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
<input type="checkbox"/> Domestic part 住用部分		
GFA 總樓面面積	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
number of units 單位數目	.....
average unit size 單位平均面積	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
estimated number of residents 估計住客數目	.....
<input checked="" type="checkbox"/> Non-domestic part 非住用部分		
<input type="checkbox"/> hotel 酒店	..... 696.36 sq.m. 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	(please specify the number of rooms 請註明房間數目:)	
<input type="checkbox"/> office 辦公室	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
<input type="checkbox"/> shop and services/eating place 商店及服務行業/食肆	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
<input type="checkbox"/> Government, institution or community facilities 政府、機構或社區設施	(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s)) (請註明用途及有關的地面面積/總樓面面積)	
	
	
<input checked="" type="checkbox"/> other(s)其他	(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s)) (請註明用途及有關的地面面積/總樓面面積) Use: Religious Institution and Columbarium..... Total GFA: 696.36 sq.m..... No. of Niches: 2,142 (already sold).....	
<input type="checkbox"/> Open space 休憩用地	(please specify land area(s)) (請註明面積)	
<input type="checkbox"/> private open space 私人休憩用地	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> Not less than 不少於
<input type="checkbox"/> public open space 公共休憩用地	..... sq.m. 平方米	<input type="checkbox"/> Not less than 不少於

☐ Transport-related facilities 與運輸有關的設施☐ parking spaces 停車位(please specify type(s) and number(s))
(請註明種類及數目)

Private Car Parking Spaces 私家車車位

Motorcycle Parking Spaces 電單車車位

Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位

Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位

Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

☐ loading/unloading spaces 上落客貨車位(please specify type(s) and number(s))
(請註明種類及數目)

Taxi Spaces 的士車位

Coach Spaces 旅遊巴車位

Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位

Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位

Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

☐ other transport-related facilities

其他與運輸有關的設施

(please specify type(s) and number(s))
(請註明種類及數目)

Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途(如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
1	G/F	Entrance lobby, religious institution office and worship hall
	1/F	Religious and ceremony room
	2/F	Multi-functional area for religious use and holding of visitors
	3/F	Religious institution office and toilets
	4/F	Worshipping area (temporary niches & memorial photo-plates)
	5/F	Columbarium (permanent niches)
	R/F	E/M rooms, eco-furnace

Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方(倘有)的擬議用途

Any vehicular access to the site? 是否有車路通往地盤?

Yes 是 ☒ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate)

有一條現有車路。(請註明道路名稱(如適用))

Please see attached Planning Statement.

☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width)

有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)

No 否

☐**For Development involving columbarium use, please complete the table in the Annex to this Appendix.**

如發展涉及靈灰安置所用途, 請填妥於此附件後附錄的表格。

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures

<p>Does the development proposal involve alteration of existing building?</p> <p>擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>Please see attached Planning Statement.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/></p>
--	--------------------------	---

<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?</p>	<p>Yes 是</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 .....m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p>
<p></p>	<p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>

	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
Would the development proposal cause any	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div>		

adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>Please see attached Planning Statement.</p>
-------------------------------------	---

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料

Ash interment capacity 骨灰安放容量[@]

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

3,139

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

0

Total number of niches 龕位總數

2,142

Total number of single niches

單人龕位總數

1,145

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

447

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

698

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

0

Total number of double niches

雙人龕位總數

997

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

24

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

95

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

878

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

0

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

N/A

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

10:00 a.m. - 7:00 p.m.

[@] Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該骨灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Hung Hom Inland Lots. 238 S.F RP and 238 S.G, 37 Winslow Street, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡溫思勞街37號紅磡內地段第238號F分段餘段及第238號G分段		
Site area 地盤面積	130.2	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Draft Hung Hom Outline Zoning Plan No. S/K9/27 紅磡分區計劃大綱草圖編號 S/K9/27		
Zoning 地帶	"Residential (Group A) 4" 「住宅(甲類)4」		
Proposed Amendment(s) 擬議修訂	<input type="checkbox"/> Amend the Covering Notes of the Plan 修訂圖則《註釋》的說明頁 <input type="checkbox"/> Amend the Notes of the zone applicable to the site 修訂適用於申請地點土地用途地帶的《註釋》 <input checked="" type="checkbox"/> Rezone the application site from "Residential (Group A) 4" to <u>Community (1)</u> 把申請地點由「住宅(甲類)4」地帶改劃為「政府、機構或社區(1)」		

Development Parameters (for indicative purpose only) 發展參數(只作指示用途)

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	- <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	- <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	696.36 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	5.35 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	-	
	Non-domestic 非住用	1	
	Composite 綜合用途	-	

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	-	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		-	mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		-	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	-	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		24.94	mPD 米(主水平基準上) <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		6	Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途	-	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		-	mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		-	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	90.75 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of units 單位數目	2,142 Columbarium Niches 靈灰安置位		
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	-	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於
	Public 公眾	-	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/>	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/>	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s) / Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s) / Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
土地用途地帶及位置圖 Zoning and Location Plan, 地盤及土地類別圖 Site and Land Status Plan, 附近土地利用圖 Adjacent Land Use		
昔日測量圖 Historical Plan, 視覺景觀分析圖 Visual Analysis Plan,		
Reports 報告書		
Planning Statement / Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
有關申請地點的照片 Photos regarding the application site		
管理方案 Management Plan		
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

TOCO PLANNING CONSULTANTS LTD.

TOWN PLANNING, ENVIRONMENT & DEVELOPMENT CONSULTANCY

Unit No. 5, 13/F., Technology Plaza,

No. 651 King's Road,

North Point, Hong Kong

Tel: 2895 0168

Fax: 2577 2862

E-mail: tocoplanning@hotmail.com

Website: <http://www.tocoplanning.com>



達材都市規劃
顧問有限公司

The Secretary,
Town Planning Board
15th Floor
North Point Government Offices
333 Java Road
North Point,
Hong Kong

Dear Sir/ Madam,

28 February, 2022

**Section 12A Rezoning Application from "R(A)4" to "G/IC(1)"
for Salvation Benevolent Association, at HHIL Nos. 238S.F RP and 238S.G,
Winslow Street No. 37, Hung Hom**

We submit herein, on behalf of Salvation Benevolent Association Ltd., a rezoning request under section 12A of the Town Planning Ordinance. The application is for the rezoning of the site from "Residential (Group A) 4" to "Government, Institution or Community (1)" on the Draft Hung Hom Outline Zoning Plan No. S/K9/27. The proposed zoning will allow the subsequent submission of a section 16 planning application for the regularisation of a Pre-cut-off Columbarium with 2,142 sold niches in an existing 6-storey religious building named Salvation Benevolent Association at the subject lots.

Applications for a Columbarium Licence and Temporary Suspension of Liability for a Pre-cut-off Columbarium in Salvation Benevolent Association were submitted by the Applicant to the Private Columbaria Licensing Board on 21.3.2018. In order to obtain a columbarium licence, the Applicant has to comply with all statutory and government requirements, including town planning, land lease and building safety.

Please find enclosed 70 copies of the Planning Statement with planning and technical assessments and 5 copies of the application form for your attention.

Yours faithfully,

Toco Planning Consultants Ltd.

Ted Chan
Managing Director



cc. Client

TED T. C. CHAN
MPA, MHKIP, RPP



The Secretary,
Town Planning Board
15th Floor
North Point Government Offices
333 Java Road
North Point,
Hong Kong

Dear Sir/ Madam,

13 May, 2022

**Section 12A Rezoning Application from "R(A)4" to "G/IC(1)"
for Salvation Benevolent Association, at HHIL Nos. 238S.F RP and 238S.G,
Winslow Street No. 37, Hung Hom**

We refer to our submission dated 28.2.2022.

Please find advised that the roof floor area is approximately 114.834sqm and the covered area of the roof floor is approximately 56.659sqm (49.34% coverage).

Yours faithfully,

Toco Planning Consultants Ltd.

Ted Chan
Managing Director



TOCO PLANNING CONSULTANTS LTD.
TOWN PLANNING, ENVIRONMENT & DEVELOPMENT CONSULTANCY
Unit No. 5, 13/F, Technology Plaza,
No. 651 King's Road,
North Point, Hong Kong
Tel: 2895 0168
Fax: 2577 2862
E-mail: tocoplanning@hotmail.com
Website: <http://www.tocoplanning.com>



達材都市規劃
顧問有限公司

The Secretary,
Town Planning Board
15th Floor
North Point Government Offices
333 Java Road
North Point,
Hong Kong

Dear Sir/ Madam,

6 May, 2022

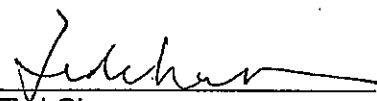
**Section 12A Rezoning Application from "R(A)4" to "G/IC(1)"
for Salvation Benevolent Association, at HHIL Nos. 238S.F RP and 238S.G,
Winslow Street No. 37, Hung Hom**

We refer to our submission dated 28.2.2022.

Please find attached an updated Plan L (Roof Plan) with the location of the eco-furnace shown on the plan for your attention.

Yours faithfully,

Toco Planning Consultants Ltd.


Ted Chan
Managing Director



cc. Client

TED T. C. CHAN
MPA, MKRP, RPP



Scale 1:100

Table 3.1 Schedule of Uses for "G/IC(1)" Zone

<u>GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY (1)</u>	
Column 1 Uses always permitted	Column 2 Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board
	Columbarium (4/F and 5/F only) Eating Place Government Use Institutional Use Place of Recreation, Sports or Culture Public Convenience Public Utility Installation Religious Institution Shop and Services Utility Installation for Private Project

Planning Intention

This sub-zone is intended primarily for designating the religious institution and associated columbarium uses.

Remarks

- (a) No new development, or addition, alteration and/or modification to or redevelopment of an existing building shall result in a total development and/or redevelopment in excess of the maximum building height in terms of number of storey(s) or mPD as stipulated on the Plan, or the height of the existing building, whichever is the greater.
- (b) In determining the maximum number of storey(s) for the purposes of paragraph (a) above, any basement floor(s) may be disregarded.
- (c) Based on the individual merits of a development or redevelopment proposal, minor relaxation of the building height restrictions stated in paragraph (a) above may be considered by the Town Planning Board on application under section 16 of the Town Planning Ordinance.
- (d) The maximum number of niches for columbarium use within this zone as a whole shall not exceed 2,142.



Plan D: Proposed Amendment to Hung Hom OZP

Detailed Decision of the Metro Planning Committee on
on Planning Application No. A/K9/185

The application for 'Religious Institution' use at G/F to 5/F, 37 Winslow Street, Hung Hom (HHIL 238FRP and 238G) was approved on 25.6.2004 on the terms of the application as submitted to the Town Planning Board (the Board) and subject to the following conditions:

- (a) the submission of structural justification to verify the structural adequacy of the existing structure or strengthening to sustain the new imposed load of the proposed office use from 3/F to 5/F of the building to the satisfaction of the Director of Buildings or of the Board;
- (b) the design and provision of means of escape and emergency vehicular access, water supplies for fire fighting and fire services installations to the satisfaction of the Director of Buildings and Director of Fire Services respectively, or of the Board;
- (c) no niche and incineration of worshipping materials should be carried out within the site; and
- (d) the permission should cease to have effect on 25.6.2008 unless prior to the said date either the development hereby permitted was commenced or this permission was renewed.

**Similar Planning Applications Involving Proposed Rezoning
for ‘Columbarium’ Use on Hung Hom Outline Zoning Plan**

Rejected Applications

No .	Application No.	Location	Proposed Amendment(s)	Date of Consideration	Rejection Reasons
1.	Y/K9/11	23 Winslow Street, Hung Hom	To rezone the application site from “R(A)4” to “R(A)7”	16.3.2018 (MPC)	(1) to (4)
2.	Y/K9/13	34-42B Baker Street, Hung Hom	To rezone the application site from “R(A)4” to “R(A)7”	4.9.2020 (MPC)	(2) and (4)

Rejection Reasons:

- (1) The proposed ‘Columbarium’ use at the application site is not in line with the planning intention of the “R(A)” zone.
- (2) The ‘Columbarium’ use is in conflict with the residential use within the subject building and in the surroundings/neighbourhood.
- (3) The applicant has failed to demonstrate that the columbarium use would not create adverse traffic impact on the area.
- (4) Approval of the application would set an undesirable precedent for other similar applications and the cumulative effect of approving such applications would result in aggravation of land use conflict/incompatibility and adverse traffic impact in the residential area.

申請編號：Y/K9/19

致：城市規劃委員會
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓

有關紅磡普眾善舍由「住宅（甲類）4」地帶改劃為
「政府、機構或社區（1）」地帶，將現有靈灰安置所用途規範化之規劃
申請

本人得知普眾善舍向貴會申請骨灰龕規範化，因此特意寫信支持，原因如下：

1. 普眾善舍已向私營骨灰安置所發牌委員會提交牌照申請，而是次申請只是規範已出售的龕位，目的是保障已購買龕位的公眾，讓市民安心；
2. 紅磡溫思勞街一帶自上個世紀一直為傳統殯儀服務區，皆因鄰近火車站及其他公共交通配套，申請用途與附近殯房、殯儀館、骨灰龕及長生店之土地利用互相配合；
3. 同意報告書所講，普眾善舍是區內唯一所擁有統一業權的宗教建築物，與其他位於住宅內個別樓層的骨灰安置所不同，模式亦與附近板舖不一樣，因此不會做成不良先例；
4. 現存建築物為社區式設計風格，一般人從外面觀看是難以看見建築物內的靈灰安置所用途，因此不會對附近造成視覺影響。另外，是次申請建議將骨灰範圍集中在兩層，方便管理；及
5. 普眾善舍規模細小，舍內設施齊備，春秋二祭期間普眾善舍將實施更加嚴格管理措施以限制人數和秩序，而申請人已採用環保爐燃燒香燭冥鏹，以確保不會對附近造成交通及環境影響。

綜合上述各點，本人盼望政府尊盡快批准上述申請，同時部份解決現時香港嚴重缺乏骨灰位需求，令市民安心。

簽署: Teich

日期: 12-6-2022



致：城市規劃委員會
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓

**有關紅磡普眾善舍由「住宅（甲類）4」地帶改劃為
「政府、機構或社區（1）」地帶，將現有靈灰安置所用途規範化之規劃
申請**

本人得知普眾善舍向貴會提交補充資料文件，因此去信表示支持，因為：

1. 普眾善舍已向私營骨灰安置所發牌委員會提交牌照申請，而是次申請只是規範已出售的龕位，目的是保障已購買龕位的公眾，讓市民安心；
2. 紅磡溫思勞街一帶自上個世紀一直為傳統殯儀服務區，皆因鄰近火車站及其他公共交通配套，申請用途與附近殯儀館、長生店及與殯儀相關服務行業之土地利用互相配合；
3. 同意報告書所講，普眾善舍是區內唯一所擁有統一業權的宗教建築物，與其他位於住宅內個別樓層的骨灰安置所不同，模式亦與附近板舖不一樣，因此不會做成不良先例；
4. 現存建築物為社區式設計風格，一般人從外面觀看是難以看見建築物內的靈灰安置所用途，因此不會對附近造成視覺影響。另外，是次申請建議將骨灰範圍集中在兩層，方便管理；及
5. 普眾善舍規模細小，舍內設施齊備，春秋二祭期間普眾善舍將實施更加嚴格管理措施以限制人數和秩序，而申請人已採用環保爐燃燒香燭冥鏹，以確保不會對附近造成交通及環境影響。
6. 本人得知私營骨灰安置所發牌委員會已於2022年10月12日向普眾善舍發出「原則上同意暫免法律責任書」。

綜合上述各點，本人盼望政府尊盡快批准上述申請，同時部份解決現時香港嚴重缺乏骨灰位需求，令市民安心。

簽署：

譚凱元

日期：

29 OCT 2022



香港北角渣華道333號
北角政府合署 城市規劃委員會
傳真號碼：2894 9502

Appendix Vb of
MPC Paper No. Y/K9/19A

14 JUN 2022

Town Planning
Board

致：城規會主席及各委員

強烈反對九龍紅磡溫思勞街37號紅磡內地段
第238號F分段餘段及第238號G分段由「住宅（甲類）4」地帶
改劃為「政府、機構或社區（1）」地帶

(申請編號：Y/K9/19)

一人一信行動

請問自己,如果你住在这里,將会有什么反应?

香港政府對殮葬設施缺乏長遠規劃，政策欠缺前瞻性，以致殮葬業逐漸於紅磡區擴大。紅磡亦因而成為受非法殮葬商舖嚴重影響的地區，區內居民的日常生活飽受困擾。

紅磡區殮葬業早已飽和，超出社區的負荷。故此，我們反對紅磡溫思勞街37號改變土地用途，並要求政府應先處理區內私營殮葬商舖在住宅大廈內經營的問題。

我是紅磡區居民，我強烈反對紅磡溫思勞街37號改變土地用途，因為

1. 陰宅與陽宅相鄰，除影響居民的心理健康外，亦衍生出許多環境衛生、噪音、防火及公用業權等問題，困擾著區內的我。
2. 現時殮葬商舖對本人造成嚴重滋擾，我們促請政府有關當局盡快規管私營骨灰龕場，完善發牌制度，審慎處理發牌事宜，並加大執法力度，取締違規骨灰龕場。
3. 希望政府能為民衆提供清楚的列表，列明所有合資格的龕場，讓有需要購買龕位的民衆可以查詢。

姓名(正楷): 施志生 先生/女士 联络电话: [REDACTED]

住 址: [REDACTED]

個人資料只供辦事處轉介有關部門跟進個案及日後聯絡之用，如要更改或取消個人資料使用者用途，請致電2334 2399與本辦事處職員聯絡，感謝您的支持。

(1) 在本回條內自願提供的個人資料，將作考慮上述諮詢事項之用，並可能為前述目的，向政府其他部門、政策局及其他有關團體和人士披露。

(2) 閣下有權根據《個人資料（私隱）條例》（第486章）查閱和更正已提供的個人資料。如對使用本回條所收集的個人資料有任何查詢，請致電2334 2399與本辦事處職員聯絡。如有需要轉交反對書至部門，可於6月16日前提交至本辦事處。

有關意見必須於2022年6月17日或之前向城市規劃委員會提出 =

林德成

九龍城區議員



林德成議員辦事處

地址
電話
傳真
電郵

紅磡寶其利街44-56號金華大廈1樓5室

2334 2399 / 2334 2499

2334 2238

hunghomdab@gmail.com

加Facebook、wechat、

WhatsApp 了解更多資訊

5115 3435



李慧琼

立法會議員
九龍城區議員



60歲或以上香港居民 6月1日開始可申請樂悠咭 享兩元乘車優惠



申請資格：

申請人須滿60歲或在申請日起計的未來3個月內年滿60歲，並持有有效香港智能身份證的香港居民。

申請方法：

透過八達通手機應用程式或郵寄表格提交申請。請留意八達通卡公司發出的短訊、電郵或信件，以了解申請進度。申請完成後，樂悠咭會以郵遞方式寄出，並以手機短訊通知申請人。

所需資料：

- 1 香港身份證副本
- 2 一張6個月內拍攝的彩色維多利亞港相片

65歲或以上首次申請樂悠咭的人士申請日期

出生年份	申請日期
1956	6月1日至30日
1955	7月1日至31日
1954	8月1日至31日
1953	9月1日至30日
1952	10月1日至31日
1951	11月1日至30日
1950	12月1日至31日
1948-1949	1月1日至2月28日
1946-1947	3月1日至4月30日
1943-1944-1945	5月1日至6月30日
1939-1940-1941-1942	7月1日至8月31日
1938歲之前	8月1日至10月31日

★ 注意

- 1 請留意政府公布取消長者八達通卡及個人八達通卡享用兩元乘車優惠日期。
- 2 樂悠咭無須啟動，只需增值多於50元即可使用。
- 3 合資格殘疾人士可繼續使用印有照片的「殘疾人士身分」個人八達通卡享用二元優惠計劃，無需換卡。



詳情請回5.4.4



樂悠咭申請服務熱線：

3147 1388

1

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

Y/K9/19

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

強烈反對其中請由「住宅(甲類)4」地帶改為「政府
機構或社區(1)」地帶。

「強烈反對」



「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment

華麗大廈法團

簽署 Signature

盧志強



日期 Date

6/6/2022

589

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

Y/K9/19 Received on 12/10/2022 13/10/2022

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

敬啟者：本廈居民聯署反對「普聚善舍」此申請由「住宅」（甲類）4地帶改劃為「政府、機構或社區（1）」地帶。

本地帶/本區乃住宅（甲類）4，並非墳場、靈位或靈灰安置所，俗稱「陰宅」理想地帶。

若改變後會令本區居民生活環境影響巨大，例如產生噪音，令人不安，空氣污染，影響居民健康，物業價值貶值，還有嚴重影響本區交通阻塞等問題出現。

以下是聯署「反對」人士簽署：

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment

華麗大廈業主陳法團

簽署 Signature



陳法團 (主席)

日期 Date 11/11/2022

李少霞

劉桂生

李婉霞

李貴客

孫智楷

唐德鉅

吳金添

吳楚玲

陳楚

江月珠

陳明

許華尚

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

221026-154331-41267

提交限期

Deadline for submission:

11/11/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

26/10/2022 15:43:31

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

Y/K9/19

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. 曾先生

意見詳情

Details of the Comment :

該位置已經很多骨灰位, 靈車經常亂泊違泊, 經常做成塞車 塞行人。
不要再做此類設施!

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



Y/K9/19 37 Winslow Street, Hung Hom

09/11/2022 02:29

From:

To:

File Ref:

tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Y/K9/19

Inland Lots 238 S.F RP and 238 S.G, 37 Winslow Street, Hung Hom

Site area : About 130.2sq.m

Zoning : "Res (Group A) 4"

Proposed Amendment : Rezone to "GIC (1) Columbarium

Dear TPB Members,

This application is part of a series of interrelated applications Y/K9/20 / 21 / 22 / 23

Y/K9/11 16/03/2018 Rejected (23 Winslow Street)

"(a) the proposed "Residential (Group A) 7" zone to facilitate a columbarium use on the site is not in line with the planning intention of the "Residential (Group A)" zone. The 'Columbarium' use is in conflict with the residential use within the subject building and in the surroundings;

(b) the applicant has failed to demonstrate that the columbarium use would not create adverse traffic impact on the area; and

(c) approval of the application would set an undesirable precedent for other similar applications and the cumulative effect of approving such applications would result in aggravation of land use conflict/incompatibility and adverse traffic impact in the residential area."

In view of the transformation of the area, extension of MTR services via Hung Hom and residential developments, the application is not in line with the development of the district.

Mary Mulvihill